

**DEPARTEMENT
GESUNDHEIT UND SOZIALES**

Amt für Verbraucherschutz

03. Februar 2023

V1/CB

Amtlicher Untersuchungsbericht Trinkwasser, Auftrag 22-05199

Betreffend: Gemeinde Kallern, Wasserversorgung - KAL1 / 30107
Probenahmegrund: Inspektion 2022
Probeneingang: 29.09.2022
Untersuchungs-
zeitraum: 29.09.2022 - 22.12.2022

Befund

Die Proben ergaben einen einwandfreien Befund.

Die Beurteilung der Proben bezieht sich auf die vorgesehene Verwendung.

Massnahmen

Siehe Inspektionsbericht, 22-05199

Erhebungsdaten (erhoben durch Amt für Verbraucherschutz)

Proben erhoben am: 29.09.2022
Probenahme durch: Christoph Brändli
Letzte stärkere
Regenfälle: vor 1 bis 2 Tagen
Niederschlags-
menge [mm]: 30
Niederschlagsmessort: Aarau

Probenahmestellen und Untersuchungsschwerpunkte

Proben-Nr.	Probenbeschreibung	Verwendung	Mikrobiologie	Physik.-chem. Parameter	Mineralisation	Nitrat	Sensorik	Elemente	Pflanzenschutzmittelrückstände	Leitstoffe für Abwasser	Leitstoffe für belastete Standorte	Spezial-Untersuchungen
22-05199-001	SPW Höll	Trinkwasser	•									
22-05199-002	Reservoir Lätten, Wasserkammer links, Entnahmeleitung, Probenahmehahn	Trinkwasser	•									
22-05199-003	Reservoir Oberriesenberg, Wasserkammer links, Entnahmeleitung, Probenahmehahn	Trinkwasser	•									
22-05199-004	Netzstelle: Druckzone Lätten, Feuerwehrmagazin	Trinkwasser	•	•	•	•	•					

Untersuchungsergebnisse

Vor Ort gemessene Parameter

	22-05199-001	Beurteilungswerte	Res. Lätten, Wasserkammer links	22-05199-002	Beurteilungswerte	Res. Oberriesenberg	22-05199-003	Beurteilungswerte
Wassertemperatur [°C]	16.3	0: 5 - 25	17.4		0: 5 - 25	15.6		0: 5 - 25
Leitfähigkeit, elektrische, bei 25 °C	671	0: 200 - 800	663		0: 200 - 800	619		0: 200 - 800

	Netz: DZ Lätten Feuerwehrmagazin	22-05199-004	Beurteilungswerte
Wassertemperatur [°C]		17.9	0: 5 - 25
Leitfähigkeit, elektrische, bei 25 °C		667	0: 200 - 800

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

**Mikrobiologische
Untersuchungs-
ergebnisse**

	22-05199-001	Beurteilungs- werte	Res. Lätten, Wasserkammer links 22-05199-002	Beurteilungs- werte	Res. Oberriesenberg , 22-05199-003	Beurteilungs- werte
Aerobe mesophile Keime [KBE/ml]	4	H = 300	3	H = 300	9	H = 300
Enterokokken [KBE/100 ml]	nn	H = nn	nn	H = nn	nn	H = nn
Escherichia coli [KBE/100 ml]	nn	H = nn	nn	H = nn	nn	H = nn

	Netz: DZ Lätten Feuerwehrmaga- zin 22-05199-004	Beurteilungs- werte
Aerobe mesophile Keime [KBE/ml]	nn	H = 300
Enterokokken [KBE/100 ml]	nn	H = nn
Escherichia coli [KBE/100 ml]	nn	H = nn

nn = nicht nachweisbar

H = Höchstwert / Mindestanforderung gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV)

**Physikalisch-
chemische
Untersuchungs-
ergebnisse**

	Netz: DZ Lätten Feuerwehrmaga- zin 22-05199-004	Beurteilungs- werte
Trübung [NTU]	0.1	H = 1.0 O <0.5
pH-Wert bei 10 °C	7.5	O: 6.8 - 8.2
Leitfähigkeit, elektrische, bei 25 °C [µS/cm]	652	O: 200 - 800
Säureverbrauch [mmol/l]	6.38	
gelöster organischer Kohlenstoff (DOC) [mg/l]	0.4	H = 2.0

H = Höchstwert / Mindestanforderung gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV)

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

Mineralisation

	Netz: DZ Lätten Feuerwehrmaga zin 22-05199-004	Beurteilungs- werte
Karbonathärte [°fH]	31.9	
Gesamthärte [°fH]	34.3	
Natrium [mg/l]	9.2	O <20.0
Kalium [mg/l]	1.5	O <5.0
Magnesium [mg/l]	18.1	O <125.0
Calcium [mg/l]	108	
Ammonium [mg/l]	<0.02	H = 0.10 O <0.05
Chlorid [mg/l]	13.9	O <20.0
Sulfat [mg/l]	15	O <50
Hydrogencarbonat [mg/l]	386	
Summe Anionen [mval/l]	7.353	
Summe Kationen [mval/l]	7.300	
Ionenbilanz	0.993	O: 0.950 - 1.050

H = Höchstwert / Mindestanforderung gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV)

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

Messwerte mit dem Zeichen < (kleiner als) lagen unter der Bestimmungsgrenze der entsprechenden Methode.

Nitratbestimmung

	Netz: DZ Lätten Feuerwehrmaga zin 22-05199-004	Beurteilungs- werte
Nitrat [mg/l]	19	H = 40 O <25

H = Höchstwert / Mindestanforderung gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV)

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

**Sensorische
Untersuchungs-
ergebnisse**

**Netz: DZ Lätten
Feuerwehrmaga-
zin
22-05199-004**

Beurteilungs-
werte

Färbung	nicht vorhanden	A = nicht vorhanden
Bodensatz	nicht vorhanden	A = nicht vorhanden
Geruch	unauffällig	A = unauffällig

A = Anforderung gemäss der Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV)

Einzelheiten zu den Untersuchungen können auf Anfrage eingesehen werden. Die angewendete Entscheidungsregel zur Beurteilung der Konformität ist auf unserer Homepage unter der Rubrik Lebensmittelkontrolle, Lebensmitteluntersuchungen abrufbar. Es ist nicht gestattet, den Inhalt der Untersuchungsberichte auszugsweise zu verwenden. Sofern nicht anders vermerkt, wurden die Analysen in unserem Labor am Kunsthausweg 24, 5000 Aarau durchgeführt. Die Ergebnisse beziehen sich auf die geprüften Proben.